

## **Wichtige Informationen zur EFL**

### **Zusammenfassung in Leichter Sprache**

#### **Hinweis 1:**

Der Text in Leichter Sprache ist nur eine Zusatz-information.

Der rechts-gültige Text ist das Informations-blatt in Standard-sprache.

#### **Hinweis 2:**

Wir wollen alle Menschen ansprechen:

- Frauen
- Männer
- und auch andere Geschlechter

Deshalb benutzen wir in diesem Text das Gender-sternchen.

Das Gender-sternchen sieht so aus: \*

Wir benutzen das Gender-sternchen zum Beispiel bei dem Wort:

Mitarbeiter\*innen.

Das Sternchen bedeutet: Wir meinen alle Geschlechter.

## **Was ist die EFL?**

Wir sind die EFL vom Bistum Hildesheim.

**EFL** bedeutet: **E**he-, **F**amilien- und **L**ebens-beratung.

Unter Ehe-beratung verstehen wir allgemein Paar-beratung.

Das bedeutet: Für eine Paar-beratung bei der EFL müssen Sie **nicht** verheiratet sein.

Die EFL ist eine psychologische Fach-beratung.

Wir helfen Ihnen zum Beispiel:

- bei Ihren persönlichen Problemen
- bei Problemen in Ihrer Partnerschaft
- bei Problemen in Ihrer Familie
- oder bei anderen Krisen und Konflikten in Ihrem Leben.

Die EFL ist eine pastorale Einrichtung.

Pastoral ist ein kirchliches Wort und bedeutet: im Dienst für den Menschen.

Die EFL ist ein Angebot von der katholischen Kirche.

Die EFL gehört zum Bischöflichen General-vikariat vom Bistum Hildesheim.

Das Bischöfliche General-vikariat ist die Haupt-verwaltung vom Bistum.

Die EFL hat mehrere Beratungs-stellen im Bistum Hildesheim.

Die Beratungs-stellen sind über das ganze Bistum verteilt.

Die Beratungs-stellen gehören alle zusammen.

Alle Beratungs-stellen arbeiten gleich.

Für alle Beratungsstellen gelten die gleichen Regeln und Richtlinien.

Die Diözesanstelle EFL macht die Leitung von allen EFL-Beratungsstellen im Bistum Hildesheim.

Die Diözesanstelle EFL gehört auch zur Hauptverwaltung vom Bistum.

## **Die EFL-Berater\*innen**

Die Berater\*innen bei der EFL sind Fachleute.

Die Berater\*innen haben vor allem Fachwissen in diesen Bereichen:

- Theologie
- Psychologie
- Sozialarbeit
- Pädagogik

Außerdem haben alle Berater\*innen eine spezielle Weiterbildung gemacht.

Die Weiterbildung ist extra für die Arbeit bei der EFL.

Und die Berater\*innen müssen regelmäßig an Schulungen zu verschiedenen Themen teilnehmen.

Die Arbeit von unseren Berater\*innen wird regelmäßig geprüft.

Dafür gibt es spezielle Supervisionen.

In einer Supervision schaut sich ein Supervisor oder eine Supervisorin die Arbeit der Berater\*innen an.

Supervisor\*in und Berater\*in schauen dann gemeinsam:

- Verläuft die Beratung nach den Regeln von der EFL?
- Kann der Berater oder die Beraterin eine gute Beratung machen?
- Wo gibt es vielleicht Probleme?
- Und wie lassen sich diese Probleme lösen?

## **Was ist die EFL-Beratung nicht?**

Die Beratung bei der EFL ist **keine Psychotherapie**.

Eine Psychotherapie hilft Menschen mit psychischen Erkrankungen.

Die EFL Beratung kann **keine** Behandlung vom Arzt oder vom Therapeuten ersetzen.

Die Beratung bei der EFL hilft gesunden Menschen in schwierigen Lebens-situationen.

## **So bekommen Sie eine Beratung bei der EFL**

### **Schritt 1:**

Machen Sie mit uns einen Termin für das Anmelde-gespräch.

Sie haben verschiedene Möglichkeiten.

Auf unserer Internet-seite finden Sie die Kontakt-informationen von allen EFL-Beratungs-stellen im Bistum Hildesheim:

[www.efl-bistum-hildesheim.de](http://www.efl-bistum-hildesheim.de)

Sie können bei der EFL-Beratungs-stelle in Ihrer Nähe anrufen.

Am Telefon können Sie direkt einen Termin für ein Anmelde-gespräch ausmachen.

Sie können auch unser Online-Formular zur Termin-anfrage ausfüllen.

Das Online-Formular finden Sie auch auf unserer Internet-seite:

Dann melden wir uns bei Ihnen für den Termin.

## **Schritt 2:**

In dem Anmelde-gespräch klären wir mit Ihnen:

- Was können wir für Sie tun?
- Worum soll es in der Beratung gehen?

Nur mit diesen Informationen kennen wir unseren Beratungs-auftrag.

Und nur dann können wir Sie gut beraten.

Nach dem Anmelde-gespräch finden wir eine passende Beratungs-person für Sie.

Diese Person meldet sich dann bei Ihnen.

Gemeinsam vereinbaren Sie dann die Termine für Ihre Beratungs-gespräche.

In dem Anmelde-gespräch fragen wir Sie auch nach Informationen zu Ihrer Person.

Zum Beispiel nach:

- Ihrem Namen
- Ihrem Geburts-datum
- Ihrer Adresse
- Ihrer Telefon-nummer
- und nach weiteren Informationen.

Und in dem Anmelde-gespräch bekommen Sie alle wichtigen Informationen zur Beratung bei der EFL.

## **Schutz für rat-suchende Personen**

Sie sollen sich sicher bei der EFL fühlen.

Wir gehen mit allen Informationen von Ihnen und über Sie sehr vorsichtig um.

Wir halten uns an die Gesetze zu Beratungs-angeboten und zum Datenschutz.

Eine wichtige Vorgabe für uns ist zum Beispiel der **Paragraf 203** im **Straf-gesetzbuch**.

Die kurze Schreibweise ist: **§ 203 StGB**.

Durch diesen Paragrafen sind Ihre Informationen besonders geschützt.

Wir müssen mit den Informationen von Ihnen arbeiten.

Wir müssen die Informationen zum Beispiel mit anderen Mitarbeiter\*innen bei der EFL teilen.

Zum Beispiel: Sie wechseln die Beraterin oder den Berater?

Dann braucht Ihre neue Beratungs·person alle Informationen.

Oder Sie wollen einen Termin absagen.

Aber Sie erreichen Ihre Beratungs·person **nicht**.

Dann muss eine andere Person von der EFL wissen:

Sie sind bei uns in der Beratung.

Diese andere Person muss dann mit Informationen von Ihnen arbeiten.

Zusätzlich zum Informations·blatt zur EFL bekommen Sie ein Unterschriften·blatt.

Mit Ihrer Unterschrift versichern Sie uns:

- Sie haben die Informationen zur EFL bekommen.
- Und Sie sind mit den Bedingungen einverstanden.

## **Datenschutz**

Sie haben ein Recht auf Schutz Ihrer persönlichen Informationen.

Das Gesetz dazu heißt: Gesetz über den Kirchlichen Datenschutz.

Die kurze Schreibweise ist: **KDG**.

Wir nehmen Ihre Rechte sehr ernst.

Deshalb haben wir ein Datenschutz-konzept für die ganze EFL entwickelt.

In dem Datenschutz-konzept stehen Regeln.

Die Regeln gelten für alle Mitarbeiter\*innen von der EFL.

Alle Mitarbeiter\*innen wissen genau: Wie gehe ich mit den Informationen von rat-suchenden Personen um?

Zum Datenschutz haben wir ein extra Informations-blatt.

Das Informations-blatt zum Datenschutz heißt:

### **Datenschutz-Information nach § 15 KDG für Ratsuchende der Ehe-, Familien- und Lebensberatung (EFL) im Bistum Hildesheim**

Sie finden das Informations-blatt zum Datenschutz in allen

EFL-Beratungs-stellen.

Und Sie finden das Informations-blatt auch im Internet unter diesem Link:

<https://www.efl-bistum-hildesheim.de/ueber-uns/schutz-der-ratsuchenden/informationen-zum-datenschutz>

**Hinweis:** Das Informations-blatt zum Datenschutz für rat-suchende Personen gibt es auch in Leichter Sprache.